

## ما به شما پیشنهاد میکنیم FARSI/DARI

- کمک در برخورد با مقامات و موسسات.
- راهنمایی و کمک به برنامه ها و پر کردن فرم ها.
- راهنمایی و کمک در مورد سوالات روزمره.
- مشاوره در مورد مسایل مربوط به قانون اقامت و حقوق اجتماعی.
- راهنمایی و دادن اطلاعات درباره محیط جدید زندگی.
- کمک و راهنمایی در یافتن دوره های زبان.
- کمک و راهنمایی در یافتن مراکز مشاوره.

مشاوره محرمانه و رایگان

## Wir bieten Ihnen DEUTSCH

- Hilfe im Umgang mit Behörden und Institutionen
- Hilfe bei der Antragstellung und dem Ausfüllen von Formularen
- Hilfe in Alltagsfragen
- Beratung bei Fragen zum Aufenthaltsrecht und Sozialrecht
- Beratung bei Fragen zu Kindergarten, Schule, Ausbildung, Praktika und Arbeit
- Orientierungshilfe in dem neuen Lebensumfeld
- Vermittlung von Sprachkursen
- Vermittlung zu anderen Beratungsstellen

Die Beratung ist vertraulich und kostenlos.

## We offer you ENGLISCH

- Help with dealing with public administrations and institutions
- Help with completing applications and forms
- Help with everyday issues
- Consulting on issues regarding residence and civic rights
- Consulting on issues regarding kindergarten, school, vocational training, internships and work
- Help to find your way in your new life.
- Help to find suitable language courses.
- Help in contacting other counseling centers.

The consultation is confidential and free.



## Migrationsberatung für Migranten und Flüchtlinge

## Migration consulting For migrants and refugees

خدمات الدعم والمشورة  
للمهاجرين واللاجئين

## Consultation d'immigration Pour migrants et réfugiés

مشاوره مهاجرتی  
برای مهاجران و پناهندگان

## Консультація для мігрантів і біженців

## Doradztwo migracyjne dla imigrantów i uchodźców

## Ми надаємо послуги UKRAINISCH

- допомога в роботі з органами влади та установами
- допомога із поданням заявки та заповненням форм
- консультації з питань прав на проживання та соціальних питань
- консультації з питань дитячих садків, школи, професії, практики та роботи
- допомога в адаптації в новому середовищі життя
- допомога у реєстрації навчання на мовних курсах
- співпраця з іншими консультативними центрами
- допомога з повсякденними питаннями

Консультації є конфіденційними і безкоштовним

## Oferujemy pomoc

POLNISCH

- w załatwianiu spraw urzędowych
- w wypełnianiu formularzy i druków urzędowych oraz przy składaniu wniosków
- w sprawach dotyczących życia codziennego
- w zakresie prawa pobytowego i prawa socjalnego
- w sprawach przedszkolnych, szkolnych, wykształcenia, praktyki oraz pracy
- w odnalezieniu się w nowym otoczeniu
- w znalezieniu kursu językowego
- w kontaktach ze specjalistycznymi poradniami

**Doradztwo jest poufne oraz bezpłatne**

ARABISCH

خدماتنا لدعمكم

- تسهيل تواصلكم مع الجهات و الدوائر الرسمية والمؤسسات الاستشارية المختصة.
- مساعدتكم في تقديم الطلبات وملء الاستمارات.
- المساعدة في مسائل الحياة اليومية.
- الاستشارات المتعلقة بقانون الإقامة والقانون الاجتماعي.
- الاستشارات المتعلقة بالروضة، المدرسة، التدريب المهني، التدريبات العملية والعمل.
- مساعدتكم في العثور على مدارس ومراكز لتعلم اللغة.
- مساعدتكم في التكيف مع البيئة الجديدة

جميع خدماتنا تُقدم بسرية تامة وهي مجانية بالكامل

Nous vous offrons

FRANZÖSISCH

- de l'assistance pour les démarches près des autorités et des institutions
- de l'assistance pour faire une demande et remplir des formulaires
- de l'aide concernant les questions de la vie quotidienne
- de la consultation en ce qui concerne le droit de séjour et le droit social
- de la consultation à propos du jardin d'enfants, de l'école, de la formation, des stages et du travail
- de l'aide pour s'orienter dans le nouvel environnement
- de l'aide pour suivre des cours de langues
- de l'aide auprès d'autres services de consultation

**La consultation est confidentielle et gratuite**

## Kontakt

Mehrgenerationenhaus Courage e.V.

**Migrationsberatung**

Ernst-Moritz-Arndt-Str. 14

21629 Neu Wulmstorf

**Tel. +49 40 728 28 581 (auch WhatsApp)**

**E-Mail: [courage.integration@ewe.net](mailto:courage.integration@ewe.net)**

[www.courage-neu-wulmstorf.de](http://www.courage-neu-wulmstorf.de)

Migrationsberatung befindet sich im MGH Courage im 1. Stock des Familienzentrums hinter dem Rathaus.

## Beratungszeiten

**Bitte vereinbaren Sie vorab einen Termin.**

Montag 08:00 – 11:30 Uhr

Dienstag 08:00 – 15:30 Uhr

Donnerstag 08:00 – 18:00 Uhr

Freitag 08:00 – 14:30 Uhr

Eine **offene Beratungszeit** findet **donnerstags von 10:00 – 12:00 Uhr** statt.

Gefördert durch:



Niedersächsisches Ministerium  
für Soziales, Arbeit, Gesundheit  
und Gleichstellung